



Irène Frain

**15h15-16h :** Conférence « D'un sabot de bois à un crâne de singe » Intervenants : Rozenn Milin, Zakaria Soumaré. (salle Marin Delalande)

**16h15-16h45 :** Conférence « Matières de Bretagne » - Intervenants : Philippe Le Guillou, Suzanne Varga-Guillou. (salle atelier)

**16h45-17h45 :** Entretien avec... « Au cœur d'une œuvre » Intervenants : Jean Guillou, Philippe Le Guillou. (salle atelier), suivi d'une lecture de poèmes de Jean Guillou par Philippe Daverat.

**18h-18h45 :** Conférence « Femmes peintres américaines et anglaises en Bretagne » - Intervenants : Cécile Navara-Le Bihan, Christian Rim. (salle Marin Delalande)

**18h45-19h45 :** Animation musicale et danses bretonnes.

## **DIMANCHE 19 NOVEMBRE**

**11h-12h :** Palmarès du Verbe Poaimer : remise des prix « Poésie Adultes » (salle atelier). Conférences, tables rondes, entretiens. (salle atelier)

**14h-15h :** Conférence « L'émigration bretonne à Paris » - Intervenants : Charles des Cognets, Marc Tardieu, François-Marie Pailler.

**15h-16h :** Table ronde « Le français, langue en partage » - Intervenants : Didier Le Bret, Makenzy Orcel, James Noël, Anouar Benmalek, Darline Cotière.

**16h-16h45 :** Intermède musical par Bob Bovano « Un Breton Haïtien »

**16h30-17h30 :** Table ronde « La francophonie : quel patrimoine ? quel avenir ? » - Intervenants : Daniel Maximin, François Durpaire, Abdourahman Waberi, Philomé Robert, Christian Rim.

**17h30-18h15 :** Conférence « La Bretagne dans la République » - Intervenants : Alain Frerejean, Yves Trippier, Jean-Pierre Tarin.

**18h15-18h45 :** Entretien avec... « L'Inde si lointaine, si proche » - Intervenants : Irène Frain, Christian Rim, Jacques Cathancoopen. Intermède musical par Anwar Hussain

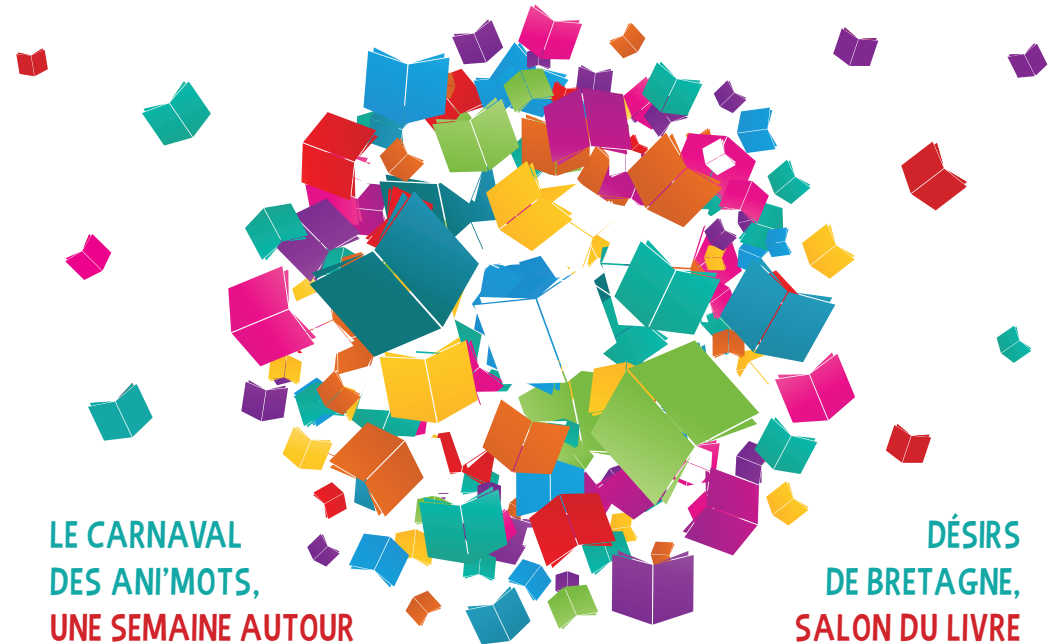
  Restauration sur place: Crêperie « Côtes d'Arômes »

## **ADRESSES UTILES**

- Bibliothèque municipale George Sand, 21 rue Henri Thirard
- Cinéma La Tournelle, 14 rue Dispan
- Espace Culturel Dispan de Florian, 11 rue des Jardins
- Moulin de la Bièvre, 73 avenue Larroumès

# L'Hay enlivrés

EXPOSITIONS • RENCONTRES • SPECTACLES • PROJECTIONS • ATELIERS...



LE CARNAVAL  
DES ANI'MOTS,  
UNE SEMAINE AUTOUR  
DU LIVRE JEUNESSE

DÉSIRS  
DE BRETAGNE,  
SALON DU LIVRE  
ET DES ARTS

DU **13** AU **19** NOVEMBRE

À L'AUDITORIUM, À LA BIBLIOTHÈQUE, AU CINÉMA LA TOURNELLE ET AU MOULIN DE LA BIÈVRE

# PROGRAMME DU 13 AU 19 NOVEMBRE

## ANIMATIONS GRATUITES, SUR INSCRIPTION

### LES EXPOSITIONS

À la bibliothèque municipale  
George Sand

**DU 14 AU 18 NOVEMBRE**

Expositions « Les animaux de Zaï »  
et « Mots animaux », prêtées par  
la bibliothèque départementale de l'Essonne  
Dessins d'animaux d'Afrique réalisés par  
Zaï et panneaux sur les jeux de mots avec  
des noms d'animaux.

Entrée libre, sur les heures d'ouverture  
au public

Au Moulin de la Bièvre

**SAMEDI 18 ET DIMANCHE 19 NOVEMBRE**

« Les tribulations d'un Breton en Inde »

Artiste : Simon

« Photographies, Kaleigraphies »

Artiste : Karin Lansen

« Exposition de photographie »

Artiste : Maya Angelsen

« Exposition de peintures sur la Bretagne »

Cercle L'Hajssien des Arts

### « Le Carnaval des Ani'mots »

À la bibliothèque

Sylvain Diez, auteur-illustrateur, et Gilles Bizouerne, auteur-contreur,  
rendront visite aux écoliers de primaire dans leur classe tout au long de la semaine.

### **MERCREDI 15 NOVEMBRE**

À 15h : Atelier de création d'animaux en  
« pop-up », d'après l'album « Carnaval  
animal » (éd. Hélicum) - Par Iris de  
Véricourt, illustratrice jeunesse.

Viens réaliser un pliage en papier en 3D  
en forme d'animal ! L'atelier sera suivi  
d'une vente-dédicace

Pour les 5-8 ans

Gratuit, sur inscription

À 17h : Spectacle « Comme sur des  
roulettes » - Par Gilles Bizouerne. Conteur  
Un grain de folie, un goût d'inattendu,  
des aventures pittoresques, des  
personnages truculents, des voyages  
inédits vous attendent ! Ce conteur  
amoureux d'histoires écrit également

pour la jeunesse. Le spectacle sera suivi  
d'une vente-dédicace.

Pour les 7-10 ans

Gratuit, sur inscription



### **SAMEDI 18 NOVEMBRE**

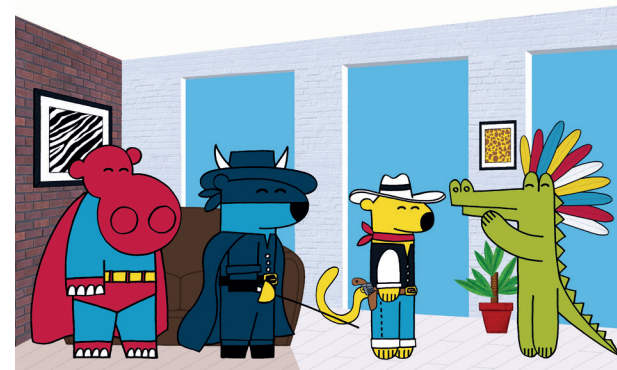
À 11h : Spectacle « La chaise bleue »

d'après l'album de Claude Boujon - Par  
la Cie Métaphore.

Escarbille et Chaboudo sont amis. Le  
premier est un loup, le second un chien.  
Ils marchent dans le désert jusqu'au  
moment où ils aperçoivent au loin  
une tache bleue. En s'approchant ils  
découvrent, perdue au milieu de nulle  
part, incongrue, une chaise bleue.

Pour les 3-6 ans

Gratuit, sur inscription



Extrait de « Pas beau Coco » aux éditions Kaléidoscope - Sylvain Diez, ill. ; Jean Leroy, textes.

Dessiner des animaux ?  
Fastoche ! Surtout  
quand on apprend la  
technique pas à pas  
avec un dessinateur  
professionnel.

Pour les 7-10 ans  
Gratuit, sur inscription

À 16h30 : Retrouvez  
Sylvain Diez  
et Philippe Legendre  
pour une vente-  
dédicace.

### ET AUSSI :

À 14h30 : Concert conté « Les Fables  
de la Fontaine » - Par les élèves du  
Conservatoire et Philippe Murgier,  
récitant, accompagné par Béatrice  
Marceaux au violoncelle.  
Récital poétique et musical autour de  
l'œuvre de Jean de La Fontaine.

Public familial

Gratuit, sur inscription

À 15h30 : Atelier dessin spécial  
« animaux » - Par Philippe Legendre,  
illustrateur jeunesse.

Mercredi 15 novembre à 14h15, samedi  
18 à 16h, dimanche 19 à 14h : Film  
« Un conte peut en cacher un autre »  
d'après l'œuvre de Roald Dahl,  
4,20 €, pour les 6 ans et +  
Cinéma La Tournelle

Mercredi 15 novembre à 16h :  
Spectacle « Les Contes du chat perché »,  
d'après l'œuvre de Marcel Aymé  
Par la Cie La Bigarrure  
13 € et 6 € Pour les 6 ans et +  
Espace culturel Dispan de Floran

### « Désirs de Bretagne » « Breiz em c'halon »

Au Moulin de la Bièvre

9<sup>e</sup> édition du Salon du livre et des arts de l'association

La Roseraie des Cultures et des Arts, « 75 écrivains invités, en dédicace de leurs oeuvres »



### **SAMEDI 18 NOVEMBRE**

À 13h : Inauguration en présence d'Irène  
Frain, Présidente du Salon et de Vincent  
Jeanbrun, Maire de L'Haj-les-Roses.  
Invités d'honneur : Jean Guillou et  
Philippe Le Guillou.

À 14h : Palmarès du Verbe Poaimer :  
remise des prix « Poésie Jeunesse »  
(salle Marin Delalande)

14h - 14h30 : Conférence inaugurale « La  
Bretagne d'Irène Frain : terre écrite, terre  
ouverte » - Intervenantes : Irène Frain,  
Nathalie Philippe. Suivie de dédicaces.  
(salle atelier)

14h30-15h15 : Conférence « Bretagne  
terre de métissage. Quand les Bretons  
peuplaient les mers » - Intervenants :  
Bernard Lavallé, Dominique Rolland,  
Jean-Pierre Tarin. (salle atelier)